



# D85 DIGITAL MAGAZINE



MARCH 2013

EDITORS:

SALEEM ABUBAKAR KHANANI

SAMINA KHAN

## تہجد کی دعا

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ قَيُّمُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ  
لَكَ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ  
وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ مَلِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ الْحَقُّ وَغَدَاكَ الْحَقُّ  
وَلَقَاؤُكَ حَقٌّ وَقَوْلُكَ حَقٌّ وَالْحَيٰةُ حَقٌّ وَالْمَوْتُ حَقٌّ وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ  
اَللّٰهُمَّ لَكَ اَسْلَمْتُ وَبِكَ اَمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ اَنْبَتُ وَبِكَ غَاصْتُ  
وَإِلَيْكَ حَاسَمْتُ فَاغْفِرْ لِيْ مَا قَدَّمْتُ وَمَا اَخَّرْتُ وَمَا اَسْرَرْتُ وَمَا اَعْلَنْتُ  
اَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَاَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَوْ لَا اِلٰهَ غَيْرُكَ.

قول  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ  
امیر المومنین علی  
کبھی اپنے دوست کی سچائی کا  
امتحان نہ لو، کیا پتہ اُس وقت  
وہ مجبور ہو اور تم "غلط فہمی میں"  
ایک اچھا دوست کھو بیٹھو۔

رزق  
جو اللہ نے تیرے مقدر میں لکھ دیا ہے۔  
وہ تجھے ضرور ملے گا۔  
مگر  
صبر، محنت اور ایمان داری  
سے حاصل کرو وہ تجھ سے  
کوئی نہیں چھین سکتا۔

# MY FAVORITE BOOK



BY SALEEM A KHANANI

Izhar Khan introduced an idea that each month one of us should write about his or her favorite book citing reason for it being so. I thought this was a wonderful idea since most if not all of us have a book that we would love to have with us if we are to be left on an uninhabited island by ourselves!

For me the choice was not difficult at all. In fact, there was no second choice. It had to be the Holy Quran, the book of Allah revealed to His Prophet Mohammad, peace be upon him. In order for me to communicate to you all its impact on my life I will share with you the real life crisis that I faced upon completion of my fellowship in hematology and medical oncology in 1997. I had been born into a Muslim household and raised into a Sunni environment practicing the Hanafi jurisprudence. I had never questioned these aspects of my faith until one fine morning I asked myself three questions:

- 1. Why am I a Muslim as opposed to professing any other faith whose followers were all around me in the USA?**
- 2. Why am I a Sunni and not a Shia?**
- 3. Why am I a Hanafi and not a Shafai, Maliki, Hanbali or follower of any other juristic school?**

The task of finding answers to these “unthinkable” questions was quite daunting. I did not know who to turn to or where to start from. And yet the questions would not leave me alone; my soul was looking for logical answers. I have since taken college course in philosophy on my own, studied Islamic history, read books like the History of God, browsed web sites belonging to different schools of thought but I doubt that my questions, especially the first one, would have

been answered satisfactorily had it not been for a freak incident that happened either in late 1997 or in 1998.

Nadeem Zafar, with whom I had no more than a passing acquaintance at Dow and whom I had not met since we finished our house job in March 1986, all of a sudden contacted me. He was attending a conference in Rhode Island with his wife and knew that I lived in Massachusetts, about an hour's drive away. Of course, I was delighted to see a class mate, not realizing what was to follow. Nadeem and I spent a few hours discussing our mutual interests and, not surprisingly, the issue of religion cropped up. I shared with him what was on my mind, although not quite explicitly. We discussed the commentary on the Holy Quran written by Maulana Maududi, and Dr. Israr Ahmad's audio Bayan-ul-Quran, the exposition of the Holy Quran. We also talked about a young physician Mohammad Asif who had been one of my students at the Aga Khan University Hospital several years ago. Nadeem somehow knew him. The night passed and Nadeem and Seema Bhabhi left after breakfast. Life would be as usual, or so I thought.

Dr. Asif called me a few days later. Nadeem had provided him with my number. We chatted for a while and he took my address. I did not know why he did so but a few days later a big parcel was delivered for me from Asif. He had sent me Dr. Israr Ahmad's audio tafseer in 112 audio cassettes. Something was happening.

I used to drive an hour to work and back and this was a perfect time for me to listen to it. Somehow I felt compelled to do so. About four months later I had finished the entire series, almost internalizing its contents even though I did not understand everything. I have no reservation in saying that no book of philosophy or otherwise would have answered my question about why I was a Muslim. The process of learning the Holy Quran has continued over the last 15 years and now I conduct the weekly tafseer halaqa in our local masjid. Of course, I spent years as an understudy to learned people before I was asked to assume this heavy responsibility.

My children have learnt Arabic and my wife has completed courses in Quranic exegesis and hadith studies. I have spent a lot of time learning the classical Arabic language. I am mentioning this not from the point of view of self-admiration but simply to show that this book has changed my entire family and not just me. From an intellectual pursuit, it has developed into a way of life for us.

I can quote several prominent people on the outstanding qualities of the Holy Quran but I am more concerned with what this book has done to me and its impact how I look at the world. It has clarified to me how I am related to Allah SWT, this universe and people around me. It has given me a purpose in life and guided me in every aspect of life.

I will let the Holy Quran express my feelings.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

**This is a book in which there is no doubt and that contains guidance for  
those who are conscious of Allah.**

Is there any other book in which the author declares loudly and clearly that there is no doubt in it? Science has never proven a statement of this book. Its timeless challenge to bring something like it has never been met. However, if I have to benefit from it I must not doubt its truthfulness and develop a spiritual quality that Allah SWT calls Taqwa, a constant state of God-consciousness!

An understanding of the Holy Quran has also made the other two questions, being a Sunni and Hanafi, somewhat less relevant although I have spent years studying and teaching Islamic jurisprudence. The Holy Quran wants me to be a good human being who recognizes his responsibility towards Allah and fellow human beings. It does not have to be through a particular creed or juristic affiliation.



## **50 Plus Years of Life- Let's Stop and Look Back**

### **GUEST EDITORIAL BY NADEEM ZAFAR**

As I sit in my hotel room in Chicago at the O'hare International Airport, watching planes taxi and take off, I think of my D'85 classmates and wonder how this group of physicians has evolved over the course of the last 35 years. Some of us go way back longer; most of us came to know each other at Dow while being educated and trained as physicians. There were many happy days and some sad ones. We lost some friends. But with the blessing of Allah we came through as physicians, in 7 years, if not five- thanks to some us.

Then we dispersed in search of professional excellence. We wanted to fulfill our dreams and spread out all over the world. While some of us got trained in Pakistan, others left for a variable period of time, some for good- but never lost their passion or gratitude for the motherland. The first regrouping came through a simple website started by Saleem Abubakar Khanani, which went into disuse, if not oblivion, as Saleem got busy with his professional and domestic life- raising a wonderful family here in Shrewsbury, MA. Then came the Dow Class of 1985 listserv and the lost tribe that had been scattered all over the world started to come together again in earnest. Allah's blessing was manifest in this effort as more and more classmates started to warm up to the concept of regrouping and started to sign on to the listserv. Initially questions were raised about why this listserv was set up and whether there were political motives behind this effort. Time confirmed this not to be the case.

While there are many pluses for this regrouping, the most notable has to be the sincerity that has firmed up between us class-fellows- we cherish each other's successes, find happiness through seeing our children prosper, and feel genuine sadness when we learn about a personal challenge- ailment, loss of a loved one, or when we get a request for our prayers of support for an unspecified cause. If anyone's parent or loved one needs help anywhere in the world, we make a deliberate and prompt effort to satisfy that need. Where would you find such sincerity? When I talk about it with my family or friends, I consistently see a yearning on their faces for what we have been blessed with and they would also want the same for themselves. Thank you Almighty Allah for bringing us and keeping us together! Kudos to all the D'85 friends, for being who you are- the caring human beings who find time for each other!

More than 50 years of our lives have passed. We have seen much good and have been given much respect and power through our profession and our humanitarian and social actions. We did come together to do a project at CHK to the tune of \$200,000. Bravo! But I would like for each one of us to reflect and look back at our lives for an honest reassessment. Have we done all that we could to make this world a better place? I firmly believe most of us know that that we were not created without a reason and that we have all been obligated to make this world a better



place, within our spheres of action and control. None of us is responsible for correcting all the evils of the world but we are all obligated, not just as Muslims, but as sophisticated and discerning humans, to promote good, and fight evil and injustice within our jurisdiction.

Raising a family- being a good father or mother, son or daughter, brother or sister, is not an end in itself- it is the routine of life as a human. But we owe it to the world around us, our communities that we live in, the countries that we call home, the religion that we adhere to, or the professional or cultural grouping that we proudly affiliate with, that we must work diligently to leave a mark of quality so that we can be of those who can push humanity along in the right direction and stem and preferably reverse the rot by fighting injustice that has become the hallmark of contemporary world.

At this juncture of life, when most of us have lived the greater part of our lives, we must stop for a long moment, take a deep breath, reflect and re-chart the course of our lives. Being honest with oneself is never easy but if we can find the conviction to be honest and objective, then we can continue to be better humans and more likely to perform closer to our potential in the remainder of our life. This is the basis on which we will be judged after we have moved along.



***Nadeem Zafar with his wife Dr. Seema Abbasi***





لڑکیوں کے ڈر بھی عجیب ہوتے ہیں۔ اکیلے میں ہوں تو سنان راہوں کا ڈر۔  
 بھیڑ میں ہوں تو لوگوں کا ڈر۔ گرمی ہو تو پینے کا ڈر۔ ہوا چلتی تو دوپٹا اڑنے کا ڈر۔  
 کوئی نہ دیکھے تو اپنے چہرے سے ڈر۔ کوئی دیکھے تو اسکی آنکھوں سے ڈر۔  
 بچپن ہو تو ماما پتا کا ڈر۔ جوان ہو تو بھائیوں کا ڈر۔ شباب آئے تو دنیا والوں کا ڈر۔  
 راہ میں دھوپ ہو تو چہرہ امر جھانے کا ڈر۔ بارش آ جائے تو اس میں بھیگنے کا ڈر۔  
 وہ ڈرتی ہیں اور تب تک ڈرتی ہیں جب تک انہیں کوئی جیون ساتھی نہیں مل جاتا۔  
 اور یہ وہ شخص ہوتا ہے جسے وہ سب سے زیادہ ڈراتی ہیں۔

@TQ8VL37W500

## بیٹیاں (DAUGHTERS)

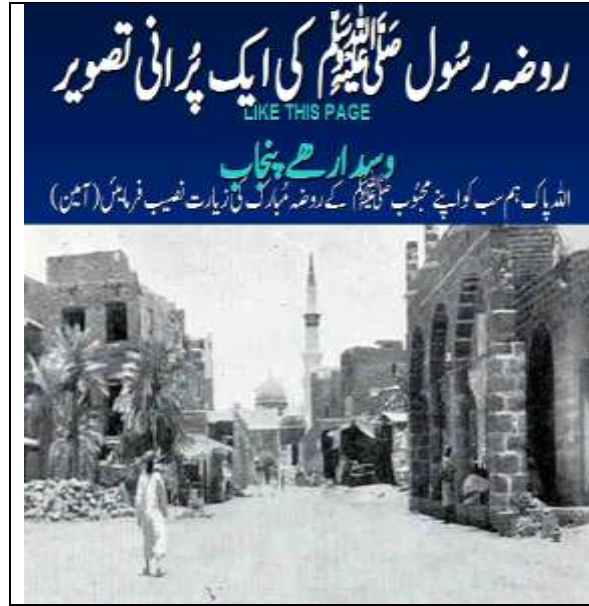
وہ بیٹیاں تم جس کے ہاتھ میں ان کا ہاتھ دے دو، وہ آف  
 کئے بغیر تمہاری پگڑیوں اور دائیوں کی لاج رکھنے کے  
 لئے ان کے ساتھ ہولیتی ہیں، سسرال میں جب میکے کی یاد  
 آتی ہے تو چھپ چھپ کر رولیتی ہیں، کبھی دھوئیں کے  
 بہانے آنسو بہا کر جی ہکا کر لیا، آنا گوندھتے ہوئے آنسو  
 بہتے ہیں وہ آئے میں جذب ہو جاتے ہیں، کوئی نہیں جانتا  
 کہ ان روئیوں میں اس بیٹی کے آنسو بھی شامل ہیں،  
 غیرت مند! ان کی قدر کرو یہ آگینے بڑے نازک ہیں۔



مولانا عطاء اللہ شاہ بخاریؒ

ان کی قدر کریں یہ آگینے بڑے نازک ہیں!

SHARED BY KEHKASHAN QAMAR





From Izhar Khan, the Chef:

Its called beef Wellington named after the 1st Duke of Wellington. The French call it Fillet de boeuf en croute

You need chateaubriand fillet (800 gm feeds 4). Seal the meat and let it rest. Make a duxelle of mushrooms with onions (finely chopped and cooked in olive oil till almost dry). Season fillet and rub mustard on all sides. Now roll out pastry till thickness of a coin. Lay fillet on pastry and cover it with the duxelle. Brush the edges and then all over pastry with beaten egg. Fold pastry over the meat and place in pre heated oven 220 C with seam side down. 25 minute for rare ( as in photo) and 35 for medium. Makes a great dish with dauphinoise potatoes.





## بیوی کی ڈائری 06.01.2013

آج صبح میں نے اس سے (شوہر سے) 4 بجے پہر جا کر کافی پیئے کا وعدہ کیا۔ دفتر کے بعد اپنی دوست کے ساتھ ٹائپنگ کے لیے گئی تو چھوڑ دیا۔  
مجھے احساس تھا کہ اسے انتظار کرنا گڑبڑ ہے۔ لیکن میں نے سوچا سواری کر لوں گی۔ میں 15 منٹ لیٹ نکلتی تو وہ واقعی بہت ہی بے ایمان دکھائی  
دے رہا تھا میں نے سواری بولا اور اپنی دوست کے ساتھ ٹائپنگ کی وجہ بتائی۔ اس نے کوئی رد عمل ظاہر نہ کیا۔ میں نے اسے کافی پیئے کا وعدہ یاد دلایا۔  
وہ جیسے بوجھل قدموں سے ساتھ ہو لیا۔ کافی پلاس میں بھی اس کی پریشانی اس کے چہرے سے عیاں تھی۔ میں نے وجہ پوچھی تو جواب ملا 'کچھ نہیں  
میں نے اعتراف کیا کہ غلطی میری ہی ہے۔ وہ فلاں میں نکریں، مے غاموش رہا۔ گھر واپس آتے ہوئے راستے میں میں نے اس کا ہاتھ دبا کر کہا  
'آئی لویج'..... پھر کوئی جواب نہیں۔

میں نے پوچھا 'ڈارنگ کیا تم بھی مجھ سے پیار کرتے ہو' اس نے اقرار میں سر ہلادیا۔ لیکن مجھے محسوس ہو گیا کہ یہ دکھاوا ہے۔  
گھر پہنچ کر میں ہاتھ روم گئی۔ بیڈ روم میں آئی تو وہ کروت بدل کر سو چکا تھا۔ میں اس کے نیچے لیٹی رہ کر تنگ رہی.....  
اتنی چھوٹی سی غلطی میری زندگی کو جہنم بنا دے گی۔ کبھی سوچ بھی نہ سکتی تھی۔ اب تو زندگی کی ساری خوشیاں ملتی نظر آ رہی ہیں۔  
انہی اصراروں کے خوف سے نہ جانے کب میں روتے روتے سو گئی۔



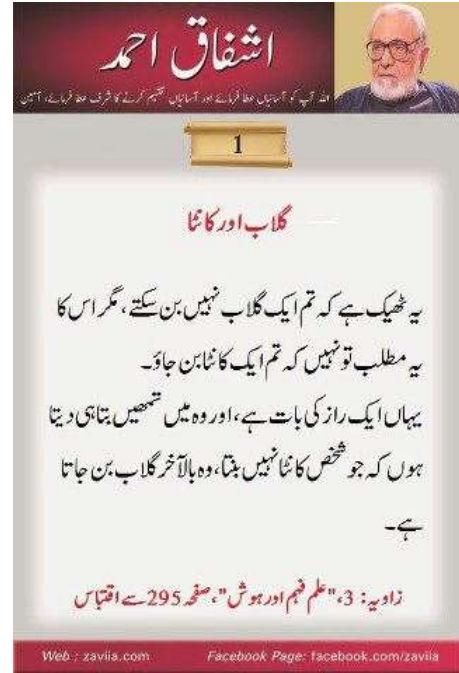
شوہر کی ڈائری 06-01-2013

آج پاکستان انڈیا کے خلاف فاسٹل ہار گیا۔ سارا دن بہت برا گذرا۔





SHARED BY MAHWASH GABA



SHARED BY ARJUMAND ASIF



SHARED BY KEHKASHAN QAMAR

**FAYYAZ AHMAD SHAIKH IN KARACHI**



**FAYYAH AHMAD SHAIKH'S WORLD, HIS DAUGHTER**



میں نے لوگوں کو مذہب کے لیے لڑتے دیکھا ہے۔  
لوگوں کو مذہب کے لیے حمایت کرتے دیکھا ہے۔  
لوگوں کو مذہب کے لیے مخالفت کرتے دیکھا ہے۔  
یہاں تک کہ لوگوں کو مذہب کے لیے مرتے دیکھا  
لیکن لوگوں کو مذہب کے مطابق زندگی گزارتے نہیں دیکھا

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا  
جو شخص مجھ پر دھڑپھنا بھول گیا  
وہ جنت کا راستہ بھول گیا

ایک بار اللہ کے پیارے بندے کو share کریں اور دنیاں کمائیں

حضور اکرم ﷺ کی حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ  
کو پانچ نصیحتیں

حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں کہ مجھے نبی کریم ﷺ نے پانچ باتوں کی  
امرت کی ہے۔ فرمایا:

- ۱۔ اے انس! کامل وضو کرو تہمدی عمر بڑھے گی۔
- ۲۔ جو میرا حق ملے سلام کرو نیکیاں بڑھیں گی۔
- ۳۔ گھر میں سلام کر کے جایا کرو گھر کی خیریت بڑھے گی۔
- ۴۔ چاشت کی نماز پڑھتے رہو تم سے اگلے لوگ جو اللہ والے بن گئے تھے ان کا یہی طریقہ تھا۔
- ۵۔ اے انس! چھوٹوں پر رحم کرو، بڑوں کی عزت و توقیر کرو تو قیامت کے دن میرا ساتھی ہوگا۔

(تفسیر ابن کثیر جلد ۳ صفحہ ۵۸۸) Fb.Com/Anjumansadaemadina



مجھے قاتلوں سے گلا نہیں۔۔ محافظوں سے سوال ہے



کوئٹہ دھماکے میں ایک  
پاؤں سے محروم ہو  
جانے والے بچے کا  
سوال

مجھے قاتلوں سے گلا نہیں ہے، محافظوں سے سوال ہے  
مرے بچے سہمے گلی میں جانے سے ڈرتے ہیں  
مرے لوگ سڑکوں پہ مرتے ہیں  
مجھے اپنے شہر میں امن کے لئے کتنی جانیں گوانی ہیں  
ابھی کتنی لاشیں اٹھانی ہیں

وہ بندوق جو بڑے شوق سے تمہیں لے کے دی تھی کہاں گئی؟  
وہ جو مسہنگی سی بنی توپ تھی، چلی کیوں نہیں؟  
وہ جو تیر میرے دفاع میں مرے دشمنوں پہ برسنا تھا  
وہ کہاں میں کیوں ہے رکا ہوا؟  
مرے دشمنوں کا سراغ جس نے لگانا تھا، وہ کیا ہوا؟  
مجھے قاتلوں سے گلا نہیں ہے، محافظوں سے سوال ہے۔۔۔



Facebook.com/RoshniPkDotCom

@roshnipk



اپنے کمر کی خبر کرو۔۔۔

پاکستانیوں کو فلسطینیوں پر ہونے والے ظلم کو نظر آتے ہیں۔۔۔

ہر روز قتل ہوتے یا اغوا ہوتے بلوچ جوان نہیں دیکھتے  
اکیس ہزار قتل کیے گئے شیعہ شہری نظر نہیں آتے  
دن رات گالی گلوج برداشت کرنے والے احمدی شہری دکھائی نہیں دیتے  
غیرت اور عزت کے نام پر قتل ہوتی خواتین نظر نہیں آتیں  
دہشتگردی میں مارے گئے سینتالیس ہزار پاکستانی نظر نہیں آتے



Facebook.com/RoshniPkDotCom



@roshnipk



## بے قصور پاکستانی شہیدوں کے نام

یہ میرے دیس کا چھوٹا سا ٹکڑا ہے  
اسے بازار کہتے تھے اور اب مقتل بھی کہتے ہیں  
یہاں پر میں دھوئیں اور خون اور جسموں کے ٹکڑوں میں گھرا تم سے مخاطب ہوں

چلو آؤ تمہیں کچھ عام سے منظر دکھائوں

یہ اعضا جو یہاں بکھرے ہوئے ہیں ایک بچے کے ہیں جو ماں باپ کی آنکھوں کا تار تھا  
(اب اس کے ہاتھ کی ٹافی اسی کے خون سے بھیگی ہوئی ہے)

یہ آنکھیں ماں کی آنکھیں ہیں اور اب ان کا مقدر روز اپنے لال کے دیدار کی حسرت میں مرنا ہے

یہ چہرہ باپ کا ہے اور اس میں جو بڑھاپے کے نشاں اب دیکھنے ہو  
یہ بس کچھ نانیوں میں گود کے پالے کی سانسیں ٹوٹنے کے دکھ سے ابھرے ہیں

یہ آنچل اک بہن کا ہے  
وہ بھائی جس نے یہ رنگین آنچل سر پہ رکھا تھا  
وہ اس کے واسطے لٹھے کی اک بے رنگ چادر ڈھونڈتا ہے

یہ اک چھوٹا سا مقتل ہے  
اسی بازار کے مقتل سے یہ اک سر ملا ہے  
یہ سر ایسے درندے کا ہے جس نے لفظوں کے تاجر کسی اہل بوس کے ہاتھ اپنی روح کا سودا کیا تھا  
جہالت اور جنوں کو مذہبی گمراہ کن تائید مل جانے تو ایسے سانچوں کو روپ ملتا ہے

یہ اک چھوٹا سا مقتل ہے  
تمہیں اب کیا بتائوں میری ارض پاک ہی ساری کی ساری ایک مقتل بن گئی ہے  
اور اس دھرتی میں جتنے نرم خصلت لوگ جو باقی بچے ہیں وہ سبھی پاں پرغمالی ہیں  
یہاں کچھ مٹھی بھر وحشی درندہ خصلت ویسے علم میری قوم کی تذلیل کرتے ہیں

مگر میں نے بھی دل میں ٹھان لی ہے  
کہ میں مقتل میں رہ کر اپنی باری آنے تک سب قاتلوں سے بھی لڑوں گا  
اور ان سے بھی جو اپنی خامشی سے بزدلی یا کم نگاہی کی بنا پر قاتلوں کا ساتھ دیتے ہیں

میں لڑنا چاہتا ہوں اور دنیا کو بتانا چاہتا ہوں  
یہ میری قوم ہے مجمع نہیں ہے  
یہ ارض پاک ہے جنگل نہیں ہے  
یہ میرا دل ہے جس سے اپنی مٹی کے لیے چاہت مٹانا دشمنوں کے واسطے ممکن نہیں ہے

میں اپنے لوگوں سے اک بات کہنا چاہتا ہوں  
اگر قاتل اور ان کا ساتھ دینے والے سب جھکڑے بھلا کر ایک ایجنڈے پہ یکجا ہیں  
تو ہم کب تک اکیلے مارے جانے کو اکھٹے لڑنے پر ترجیح دیں گے؟

مرے معبود میرا تجھ سے وعدہ ہے کہ میں سارے دکھوں کو بھول جائوں گا  
اگر ک بار مجھ کو چشم مظلوماں میں خواب مشترک کی ایک جھلکی بھی دکھا دے  
زبانوں اور عقیدوں کے تفاوت میں بٹے مجمع کو  
مری مٹی کی خوشبو سے قریب آنے کی اور اک قوم، اک تہذیب میں ڈھلنے کی باریکی سکھادے  
سید رضی مجدد



SYED SHARIQ ALI

### چلو آئیں نوکلیں!

(یہ نظم مستحکم سے ہم آہنگ، یکو نامی تہذیبی نظام کی جانب پیش قدمی کے نام ہے)

سوئم یہ کہہ رہے ہو  
نسلِ انسان کا مراں ہیں اب!  
شفا خانوں کی بے بس راہداری  
اب بھی روتی ہے  
جوئی سکتی تھیں، وہ نہیں بھی  
اکثر ڈوب جاتی ہیں!  
ہمارے فون دیکھو!  
جہ توں کی ایک دنیا ہیں  
ہواؤں پر، فضائی راستوں پر  
اب ہماری حکمرانی ہے  
ہمارا نقشہ  
سوسال پہلے بادشاہوں  
سے بھی بہتر ہے  
بہت سی باخبر ہیں ہم  
ہماری دسترس میں  
زندگی کا چپو چپو ہے  
ہم ایسے انقلاب وقت کا حصہ ہیں،  
جس میں، کچھ بھی ممکن ہے!

تو پھر وہ کیسی دیواریں ہیں جن کو توڑنا ہوگا؟  
تو پھر وہ کیسی زنجیریں ہیں جن کو کاٹنا ہوگا؟

چلو آئیں نوکلیں!

ہم اپنی انفرادی خواہشوں کی  
قید سے نکلیں  
اور اپنے اجتماعی خواب کی  
تعمیر بن جائیں!  
یہ رنگ و نسل و مذہب، قوم  
سب مٹی کے کوزے ہیں  
انہیں رکھ دیں زمیں پر  
اور ٹھوکر مار دیں، ہم تم

چلو آئیں نوکلیں!

ہم ایسے انقلاب وقت کا حصہ ہیں  
جس میں کچھ بھی ممکن ہے!

چلو آئیں نوکلیں!

شارق علی

## SAMEENA KHAN, THE POETESS



ON RETURN FROM A TRIP TO NEW YORK

ابھی تک خواب میں گم ہوں  
ذرا جو آنکھ لگتی ہے...  
میری پلکیں جو ملتی ہیں...  
تمہارے خوبصورت، دل ربا، معصوم سے چہرے  
تمہاری شوخ آوازیں  
وہ رونق سے بھرے کمرے  
وہ روشن بام و در اور خوشنما رنگین سے منظر  
میری آنکھوں میں بھر جاتے ہیں  
مجھ کو پھر اسی جنت میں واپس کھینچ لیتے ہیں  
جہاں سے میں پلٹ کے آ گئی ہوں  
پر میرا دل اور میری جان  
اس اجلے نگر میں  
مرے بچوں کی جنت میں،  
کہیں بکھرے پڑے ہیں...

صفائی کرنے اٹھو تو  
میری یادوں کے ان بکھرے ہوئے بے ربط صفحات کو  
یونہی تم چھوڑ دینا...  
کہ یہ ردی نہیں ہے  
یہ میرا دل ہے اور یہ جاں ہے میری...  
جو مرے ساتھ واپس آ نہیں پائے  
وہیں اس روشنیوں سے بھرے  
چھوٹے سے گھر میں بس گئے ہیں...

شمینہ 24th Oct 2012

11:50 pm

پنجابی نکر

Shared by SARAH CHAUDHARY



# LAHORE

LAHORE ager pyara na honda,  
MALL Road da ae nazara na honda,  
KALMA Chowk te ishara na honda,  
RACE COURSE PARK de baghair guzara na honda,  
Chen One jaan da mood dobara na honda,  
SARDAR di Machi da swad karara na honda,  
CHINA CHOWK wala jahaaz nakara na honda,  
LIBERTY wich enna khalara na honda,  
Ay LAKSHMI chowk FOTRESS chowk te  
LIBERTY chowk da kasoor ae Warna,  
LAHORE da koi Banda awara na honda.



SHARED BY FARRUKH HASHMI



**WITH HIS PROUD DAD**

"O wela Barra Crazy C  
Jaddoun meain Nikka jeayya Baby C  
Baraff deay Golay Khnadda C  
Haffteay baad Naanda C  
Nah waal shalll Wahnnda C  
Nikki jeayye Cycle Pajamda C  
Tayy Raessan Gaddi nall lannda C  
Na Lookaan di koi Tension C  
Nah Babaay di laggi Pension C  
Nah Korriyann da koi rolla C  
School da kumm vii holla C  
O wella bara e crazy C  
Jaddoun meain nikka jeayya Baby C"

SHARED BY FARRUKH HASHMI

A Beautiful poem by [Syed Khalid Anwer](#) Dow 1986

## PUNJABI VERSION

پتراں تے پیوں تھے ہو وے خیر  
رشتہ اے وکھرا رحمتاں تھے نیر  
بچپن دیاں یاداں  
او موج میلے  
انگلی پھڑ کے جانا سکول  
منڈے چڑھ کے میلے  
یاد کرنا سبق لکھناں تختیاں  
راتاں چھوٹیاں لمبی کہانیاں  
شیر دی نگاہ تے سونے دا نوالہ  
جے ہوں ونڑ والد صاحب نال  
تو ہووے ہر طرف اجالا  
اے میری دعا اے  
زندگی اس طرح ہووے بسر  
توسی کہو السلام علیکم ابا جی  
او کہویں جیوندا رہو پتر

## ENGLISH VERSION

Fathers and sons,  
what a relationship  
The blessed relationship  
The memories of childhood  
The most carefree time  
Satchel in hand ,  
going to school to play  
Riding on his shoulders  
From fair to fair enjoy  
Learning lessons,  
when memory was  
short and the hours long  
Listening to stories,  
When the nights were  
short and the stories long  
When the fathers are around  
Joys know no bound  
The adorable greetings  
of good morning dad  
And the precious reply  
Bless you my son



**THE WAY WE WERE**

کسی ملک میں ایک قانون تھا کہ وہ ایک سال بعد اپنا بادشاہ بدل لیتے۔ اس دن جو بھی سب سے پہلے شہر میں داخل ہوتا تو اسے بادشاہ منتخب کر لیتے اور اس سے پہلے والے بادشاہ کو ایک بہت ہی خطرناک اور میلوں پھیلے جنگل کے بیچوں بیچ چھوڑ آتے جہاں بے چارہ اگر درندوں سے کسی طرح اپنے آپ کو بچا لیتا تو بھوک پیاس سے مر جاتا نہ جانے کتنے ہی بادشاہ ایسے ہی سال کی بادشاہی کے بعد جنگل میں جا کر مر کھپ گئے

اس دفعہ شہر میں داخل ہونے والا نوجوان کسی دور دراز کے علاقے کا لگ رہا تھا سب لوگوں نے آگے بڑھ کر اسے مبارک دی اور اسے بتایا کہ آپ کو اس ملک کا بادشاہ چن لیا گیا ہے اور اسے بڑے اعزاز کے ساتھ محل میں لے گئے ، وہ حیران بھی ہوا اور بہت خوش بھی تخت پر بیٹھتے ہیں اس نے پوچھا کہ مجھ سے پہلا بادشاہ کہاں گیا تو درباریوں نے اسے اس ملک کا قانون بتایا کہ ہر بادشاہ کو سال بعد جنگل میں چھوڑ دیا جاتا ہے اور نیا بادشاہ چن لیا جاتا ہے یہ سنتے ہیں وہ ایک دفعہ تو پریشان ہوا لیکن پھر اس نے اپنی عقل کو استعمال کرتے ہوئے کہا کہ مجھے اس جگہ لے کر جاؤ جہاں تم بادشاہ کو چھوڑ کر آتے ہو۔ درباریوں نے سپاہیوں کو ساتھ لیا اور بادشاہ سلامت کو وہ جگہ دکھانے جنگل میں لے گئے ، بادشاہ نے اچھی طرح اس جگہ کا جائزہ لیا اور واپس آگیا

اگلے دن اس نے سب سے پہلا حکم یہ دیا کہ میرے محل سے جنگل تک ایک سڑک تعمیر کی جائے اور جنگل کے بیچوں بیچ ایک خوبصورت محل تعمیر کیا جائے جہاں پر ہر قسم کی سہولت موجود ہو اور محل کے اردگرد خوبصورت باغ لگائے جائیں

بادشاہ کے حکم پر عمل ہوا اور تعمیر شروع ہو گئی ، کچھ ہی عرصہ میں سڑک اور محل بن کر تیار ہو گئے

ایک سال کے پورے ہوتے ہی بادشاہ نے درباریوں سے کہا کہ اپنی رسم پوری کرو اور مجھے وہاں چھوڑ آؤ جہاں مجھ سے پہلے بادشاہوں کو چھوڑ کے آتے تھے

درباریوں نے کہا کہ بادشاہ سلامت آج سے یہ رسم ختم ہو گئی کیونکہ ہمیں ایک عقل مند بادشاہ مل گیا ہے ، وہاں تو ہم ان بے وقوف بادشاہوں کو چھوڑ کر آتے تھے جو ایک سال کی بادشاہی کے مزے میں باقی کی زندگی کا بھول جاتے اور اپنے لیے کوئی انتظام نہ کرتے ، لیکن آپ نے عقلمندی کا مظاہرہ کیا کہ آگے کا خوب بندوبست فرمالیا۔ ہمیں ایسے ہی عقل مند بادشاہ کی ضرورت تھی اب آپ آرام سے ساری زندگی ہم پر حکومت کریں

اب آپ لوگ سوچیں کہ کچھ دن بعد ہمیں بھی یہ دنیا والے ایک ایسی جگہ چھوڑ آئیں گے تو کیا ہم نے عقل مندی کا مظاہرہ کرتے ہوئے وہاں اپنا محل اور باغات تیار کر لیے ہیں یا نہیں یا بے وقوف بن کر اسی چند روزہ زندگی کی مزوں میں لگے ہوئے ہیں اور ایک بہت لمبی زندگی برباد کر رہے ہیں

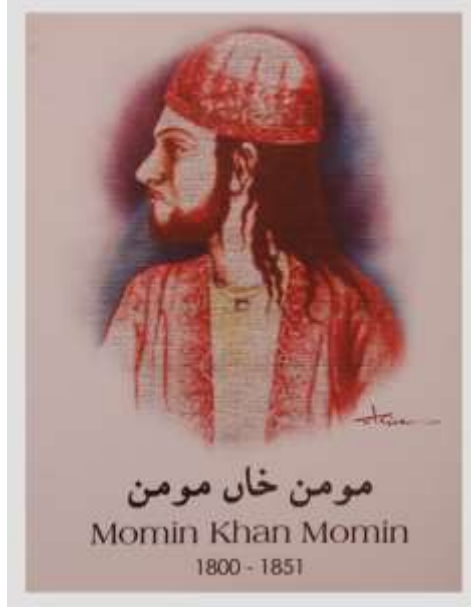
ذرا سوچیئے کہ پھر پچھتانے کی مہلت نہیں ملے گی



## MOMIN KHAN MOMIN

مومن خان مومن

By Mahwash Gaba D85



## Momin Khan Momin (1800-1851)

Momin (مومن خان), was a Mughal era poet, who was also a contemporary of Mirza Ghalib and Zauq. He is well renowned for his Urdu ghazals both in India and Pakistan. He was a qualified physician by profession but had special interest in Urdu and Persian poetry. He has produced some of the finest ghazals in Urdu, which are still enjoyed and cherished by many in the present day.

Legend has it that Mirza Ghalib (his contemporary and also a rival) was so impressed by one of his verses that he offered Momin his entire Diwan (collection of poetry) in exchange for this particular verse of Momin.

The couplet was:

تم میرے پاس ہوتے ہو گویا۔  
جب کوئی دوسرا نہیں ہوتا

Below is the ghazal from which this verse was selected.

افسر اس کو ذرا نہیں ہوتا  
 رنجِ راحتِ فتنہ نہیں ہوتا  
 تم ہمارے کسی طرح نہ ہوئے  
 ورنہ دنیا میں کیا نہیں ہوتا  
 نارسائی سے دم کے توڑ کے  
 میں کسی سے خفا نہیں ہوتا  
 تم مرے پاس ہوتے ہو گویا  
 جب کوئی دوسرا نہیں ہوتا  
 حالِ دل یار کو لکھوں کیوں کر  
 ہاتھِ دل سے حب نہیں ہوتا  
 دامنِ اس کا جہ ہے دراز تو ہو  
 دستِ عاشقِ رسا نہیں ہوتا  
 کون سننے عرضِ مضطربِ مومن  
 قفسِ آئینہ خدا نہیں ہوتا

Momin is also famous in Pakistan for the following verse:

عمر ساری تو کٹی عشقِ بتاں میں مومن  
 آخری وقت میں کیا خاکِ مسلمان ہونگے

The meaning behind the words in Momin's poetry is its real beauty. Most verses have a dual meaning hidden in those carefully chosen words which are put together in such a way that the readers can choose the meaning that resonates with their mood and touches their heart and soul.

For me, Momin was one of the finest poets of Indo Pak subcontinent. His work is unique, enjoyable and I believe that it would remain so for centuries to come.

I would like to leave everyone with one of my favourite verses

وہ آئے ہیں پشیمان لاش پہ اب  
 تجھے اے زندگی لاؤں کہاں سے

PS: Most of this material was gathered from resources available on the internet via Google and Wikipedia.

Some selections from Momin's poetry are being presented over the next few pages.

دُفن جب خاک میں ہم سوختہ سامانی  
 ناک اعمار بعد مریدہ جان ہونگے  
 تابِ نظارہ نہیں تین تین کیوں کیجئے دیا  
 تو کہاں جا بیگی کچھ اپنا تھکا کر دے  
 نا حاصل ہیں تو اتنا تو سمجھ اپنے کہ ہم  
 کر کے زخمی مجھے نادم ہوتے ممکن نہیں  
 ایک ہم ہر کل ہوئے ایسے پشیمان کہ بس  
 ہم نکالیں گے سُن سے سوجھ بابل نیرا  
 صبرِ ارب میری شست کا پڑیگا کہ نہیں  
 مست حضرت عیسیٰ نہ اٹھا جینگے کبھی  
 تیرے دلِ غم کی تربت پہ عدد بھولے  
 غور سے دیکھتے ہر طہنت کو آہوئے سرم  
 داغ دلِ نکلیں گے زنجیرِ مری جوں لالہ  
 چاکِ نیسے غمِ میر تو لے پر وہ شہر  
 پھر بہار آئی وہی دشت نور و ہوشی  
 سناتے ہاتھ وہی ہی ستر داغِ جنوں

فلسا ہی کے گلِ شمع شہباز ہونگے  
 نیم ہل کئی ہونگے کئی بیاں ہونگے  
 اور بن جائیں گے تصویرِ جہیز ہونگے  
 ہم تو کس خوابِ عدم میں شبِ بھرا ہونگے  
 لاکھ نادان ہوئے کیا تجھ سے بھلی دانی  
 گروہ ہونگے بھی تو بوقتِ پشیمان ہونگے  
 ایکٹ ہیں کہ جنہیں چاہ کے ارمان ہونگے  
 اسکی زلفوں کے اگر ابلِ نشان ہونگے  
 چارہ فرا بھی کبھی قیادتِ زندان ہونگے  
 زندگی کیسے شرسندہ احسان ہونگے  
 گل ہونگے شہرِ آتش سوز و ہونگے  
 کیا کہیں اسکے سگت چمکے قربان ہونگے  
 یہ وہ اٹھ نہیں گی خاک میں پہچان ہونگے  
 ایکسیرجیا کہ بھی چاکِ گھریاں ہونگے  
 پھر وہی پاؤں ہی خایہ سفیدان ہونگے  
 وہی ہم ہونگے وہی شست و بیاں ہونگے

عمر ساری تو کتنی عشقِ شہباز میں مومن  
 آخری وقت میں کیا خاکِ سلساں ہونگے

مری دل کے دھم سے پہلے  
 اپنی منزل کو پہنچ جاؤں گا سے پہلے  
 ایک نظر دیکھ لوں آ جاؤں گا سے پہلے  
 تم سے ملنے کی خواہش ہے عا سے پہلے  
 حُر کے ہونے میں ہوں گے عا سے پہلے  
 تو نے سنا میں نے سنا ہے عا سے پہلے  
 اے میری موتِ شہر ان کو دہرا آئے مے  
 دہر کا جام دے مے مجھ کو عا سے پہلے  
 ہاتھ پٹے بھی دے دے دھک دھک موی  
 تھکوی دل می عالم نے عا سے پہلے



وہ جو ہمیں تمہیں قرار تھا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو  
 وہی یعنی وعدہ نباہ کا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو  
 وہ جو لطف مجھ پہ تھے بیشتر وہ کرم کہ تھا مرے حال پر  
 مجھے سب ہے یاد ذرا ذرا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو  
 کوئی بات ایسی اگر ہوئی کہ تمہارے جی کو بری لگی  
 تو یہاں سے پہلے ہی بھولنا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو  
 کبھی ہمیں تمہیں بھی چاہ تھی کبھی ہمیں تمہیں بھی راہ تھی  
 کبھی ہم بھی تم بھی تھے آشنا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو  
 جسے آپ گنتے تھے آشنا جسے آپ کتے تھے بلوفا  
 میں وہی ہوں مومن بسلا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو

وہاں تھی شبِ غم سکون جاں کیلئے	سنن بہانہ جو، مرگئے کہاں کے لئے
نہ اپنے یار کے ہر سے نہ آستان کیلئے	عشرت میں ٹاک پڑا سیلِ آستان کیلئے
خلافِ نیتِ خود کی ہم کو تاب کہاں	ایک کیش بد ہے پاسِ دوس کے لئے
سینِ آپ تو ہم بولہو جس حال کہیں	کو سخت چاہئے دل اپنے راز دانی کیلئے
حجابِ پیچ بلا ہے ہر اک سے دنیا ب	افغانِ اثر کیلئے اور اثر افغان کے لئے
ہے اعتمادِ مرے بڑے غفلت پر کیا کیا	وگر نہ خواب کہاں چشمِ پاسبان کیلئے
ہزارہ شکوہ میرا اگر پیڑہ جوئے وہ	بہشتِ کامِ روزِ لذتِ دنیاں کیلئے
ہیبا بھل کے عرصہِ جانِ کتبِ حق و	میں آپ کی سوداگریِ زبان کیلئے
وہ عملِ مریحِ فراخ ہے کہاں خاک سے	ترجہ ہے کم ہے بہانہ حق یا غفلت کیلئے
مے زینتِ وہ جب سنا وصال ہو	دفعہ جان گئی ایسے جگہاں کیلئے
تجربہ پیشِ سیری کہاں غمِ سنس	ہے پیچِ برقِ علامہ و زائیاں کیلئے
جنونِ عشقِ زلفی کیوں خاکِ اُمیر کہ ہم	جہاں برق کے ہیں یراقی جہاں کیلئے
بھلا بڑا کردار آنا ستم سے جوئے	ہیں بھی جی جی غنی جان اسکے اشعار کیلئے

رداںِ فراقی سب وصالِ مومن سے  
 رمانِ سحرہ باقی لبِ بستان کیلئے

گلاب چہرے پہ مسکراہٹ  
چمکتی آنکھوں میں شوخ جذبے  
گلاب چہرے پہ مسکراہٹ  
وہ ساحلوں کی ہوا سی لڑکی  
جو راہ چلتی تو ایسا لگتا  
کہ جیسے لہروں پہ چل رہی ہو۔  
وہ اس تیقن سے بات کرتی  
کہ جیسے ساری دنیا  
اسی کی آنکھوں سے دیکھتی ہو  
جو اپنی رستے میں دل بچھاتی ہوئی نگاہوں سے ہنس کے کہتی  
"تمہارے جیسے بہت سے لوگوں سے  
میں یہ باتیں بہت سے برسوں سے سن رہی ہوں۔  
میں ساحلوں کی ہوا ہوں، نیلے سمندروں کے لئے بنی ہوں۔"  
وہ کل ملی تو اُسی طرح تھی  
چمکتی آنکھوں میں شوخ جذبے  
گلاب چہرے پہ مسکراہٹ  
کہ جیسے چاندی پگھل رہی ہو۔  
مگر جو بولی تو  
اس کے لہجے میں وہ تھکن تھی  
کہ جیسے صدیوں سے دشتِ ظلمت میں جل رہی ہو۔

**SYED RAZI MUHAMMAD**

**ENJOYING TRADITIONAL PAKISTANI DINNER**

**AT IZHAR KHAN'S HOME IN ABERDEEN SCOTTLAND**



## DOWN THE MEMORY LANE



### SUNG BY TAHIRA SYED

غزل

کب یاد میں تیرا ساتھ نہیں، کب بات میں تری بات نہیں  
صد شکر کہ اپنی راتوں میں اب ہجر کی کوئی رات نہیں  
مشکل ہیں اگر حالات وہاں، دل بچ آئیں جاں دے آئیں  
دل والو کوچہ جاناں میں کیا ایسے بھی حالات نہیں  
جس دھج سے کوئی مقتل میں گیا، وہ شان سلامت رہتی ہے  
یہ جان تو آئی جانی ہے، اس جان کی کوئی بات نہیں  
میدانِ وفا دربار نہیں، یاں نام و نسب کی پوچھ کہاں  
عاشق تو کسی کا نام نہیں، کچھ عشق کسی کی ذات نہیں  
گر بازی عشق کی بازی ہے جو چاہو لگا دو ڈر کیسا  
گر جیت گئے تو کیا کہنا، ہارے بھی تو بازی مات نہیں



مرے چارہ گر کو نوید ہو صف دشمنان کو خبر کرو  
جو وہ قرض رکھتے تھے جان پر وہ حساب آج چکا دیا  
کرو کج جہیں پہ سر کفن مرے قاتلوں کو گماں نہ ہو  
کہ غرور عشق کا بانگین پس مرگ ہم نے بھلا دیا



## A SHORT AND BEAUTIFUL POEM BY

AISHA GAZI

"رات کی چادر بھیگ گئی تھی"

جیسے جیسے آنکھیں تیرے

خواب کا پلو اوڑھ رہی تھیں

ویسے ویسے رات کی چادر

قطرہ قطرہ بھیگ گئی تھی

اوٹ سے دروازے کی پل بھر

چاند نے مجھ کو جھانکا ہو گا

صبح ہوئی تو

سورج کی پلکوں پہ شاید

رات کی شبیہ سوکھ رہی تھی

( عائشہ غازی )

Director

[www.urduclub.co.uk](http://www.urduclub.co.uk)

<http://www.facebook.com/pages/Urdu-Club/322767044451877>